



Спілка Української Молоді

Осередок ім. Гет. Івана Мазепи – Мельборн
Ukrainian Youth Association – Melbourne Inc.



OBIZNYK - Jan-Feb 2010

ДОКИ ЖИВЕШ - МРІЇ І ШУКАЙ!

Haslo 2010: "As long as you live – dream and search!"

Hartuis!

Happy New Year to all CYMivtsi. I hope that everyone had an enjoyable Christmas and is refreshed in the New Year, ready for everything that lies ahead of us.

The CYM year has already started, with Cheremosh Choir, Verchovyna rehearsals and Royovi Skhodyny resuming. There are also many plans in progress for activities for the CYMivtsi including zabavy, Den' yunatstvo, CYM Zdvyh, Family Weekends and even Tabir 2010/2011 planning has commenced !!

This year CYM around the world is celebrating:

- 50 years of CYM camps in Australia (celebrated at the Krayovyj Tabir in Sydney)
- 60 years of CYM in Australia
- 85 years of CYM
- 80 years of OYH
- 60th anniversary commemoration of the death of Taras Chuprenka – Roman Shuhevych, leader and Chief Commander of UPA

Wishing CYM Uprava & all CYM leaders all the very best for the year !!

Peter Duma
President -CYM Melb

Head Office:

Ukrainian Youth Assoc. of Australia – Melbourne Inc.
3 - 11 Russell Street, Essendon Victoria 3040

A.B.N.: 65 749 051 991

Postal Address:

P.O. Box 372, Essendon Victoria 3040 Australia

E-mail Address:

melbourne@cym.org

Outdoor Education Centre:

Maroondah Highway, Buxton Victoria 3711

Phone: (03) 5774 7228



**СУМ Krajovyj Tabir (Крайовий Табір)
Ukrainian Youth Association
Australia National Camp
26 December -2 January 2010
Hoverla, Colo River, NSW**

"Follow me - Іди за мною"



VIEW PHOTOS OF OUR TIME TOGETHER

www.cym.org/AU/melbourne

CYM Rojovi Skhodyny begins Tuesday February 16th 2010

CYM's Educational Director Hanya Senjov has spent time and effort over the holidays with her team of "Rojovi Skhodyny" group leaders to create an innovative and informative curriculum for our children. Their voluntary work is invaluable to the Ukrainian education of our children. Any further information or queries about rojovi schodyny please email info@cym.org.au

Debutante Ball 2009

Congratulations to the CYM Melbourne, CYM Geelong and Plast Starshe Yunatstvo who completed the perechodovyj kurs culminating on Saturday night, 10th October - the Deb Ball at Roseville Receptions.

The Debutantes were presented to Peter (Holova CYM Melb & Holova KY CYM) and Natalie Duma, Stefan Romaniw (CYOA), and vychovnyky Maria Popowycz, Teresa Jaworski and Mark Tkaczuk



Debutantes 2009 from the following royi:

ЛЕВИ

Вих. Под. Марія Попович

- * *Emilia Lech*
- * *Michael Popowycz*
- * *Andrew Bell*
- * *Katherine Soloczynskyj*
- * *Alana Romanyk*

ЧОРНОМОРЦІ

Вих. Под. Текля Яворська

- * *Alexandra Moravski*
- * *Natalie Bakaj*
- * *Anastasia Kornitschuk*
- * *Ilias Paraskevakis*
- * *Matthew Sikora*
- * *Cosmin Fedorko*

Thank you to the Deb Co-ordinator **Tania Senjov**, her assistant Timothy Kril, and dance instructors Melanie Moravski Dechnicz and Laryssa Moskaljuk. There were many other people behind the scenes during various parts of the program who gave assistance in a number of ways and for that we thank you.



CYM Melbourne extends its best wishes to the following CYMivtsi from their respective CYM Oseredky as they venture off to Canada to represent CYM Australia at the 8th World Wide Dryzhnyk Zlet in Vancouver. We wish them a very safe and memorable trip and look forward to hearing about their adventures in upcoming obishnyky.

Melbourne Oseredok:

Olenka Rudewych
Stephen Polatajko
Timothy Kril
Paul Herczaniwski
Nadia Stefyn
Stephanie Novak
Nick Wasyl
Lesia Rudewych

Geelong Oseredok:

Paul Kaminskyj
Rhiannon Kichakov
Andrew Kuzyk
Larissa Jartym
Adam Jartym

Sydney Oseredok:

Stepan Duma
Andrij Bodnaruk
Larissa Flunt

Canberra-Queanbeyan Oseredok

Andrew Duma



VIII СВІТОВИЙ ЗЛЕТ ДРУЖИННИКІВ
ВАНКУВЕР
12-21 ЛЮТОГО 2010



CYM Membership July 2009- June 2010

Help support your organisation by becoming a financial member.

- **Members (4-17yrs) \$30**
- **Members (18-60yrs) \$50**
- **Members (60yrs +) \$30**

Membership discounts will apply to most CYM events held during the year.
Membership is valid from 1 July 2009 through to 30 June 2010.

Fees can be paid by cheque to:

Ukrainian Youth Association - Melb
PO Box 372, ESSENDON 3040

Or via direct debit:

Dnister Credit Co-op
BSB: 704-235
Acct: 958
Name: Ukrainian Youth Association - Melb
Ref: M'Ship 09/10 - (your name)

If you need more information or have a query about CYM membership 09/10
please email- info@cym.org.au



Nadia Fundraiser Karpaty Raffle results were as follows:

1st Prize	Tony Brouwers
2nd Prize	Eva Nayar
3rd Prize	D Krywinski
4th Prize	T Juchima

Hurtok "Nadia" would like to once again thank our generous sponsors:

Family Lubomyr and Slavka Lawriwsky
Family Michael and Irena Kohut
Family Teresa and Marion Jaworsky
Family Michael & Slavka Zabak

and all who supported the raffle. Total ticket sales were \$2,415.00.

Thank you!



St. Michael's Day

Svyato Mykhayila @ Karpaty

22 November 2009



Sunday, 22nd November - Wet, Wet and very Wet! Mud, Mud and very Muddy! However, over 150 people braved the wet and muddy conditions to celebrate St. Michael's Day at our oselya "Karpaty". Apel was held on the slab of the Pomich building which once housed sleeping quarters.

Greetings were received from Holova CYM Australia & CYM Melbourne Peter Duma, Holova CYOA and Holova OUN

Stefan Romaniw, and Holova CYM Geelong Stepan Tkaczuk. Badges and ties were distributed to the yunatstvo who had completed CYM ispyty and those who were moving into another level of our organisation, giving their oath to CYM.

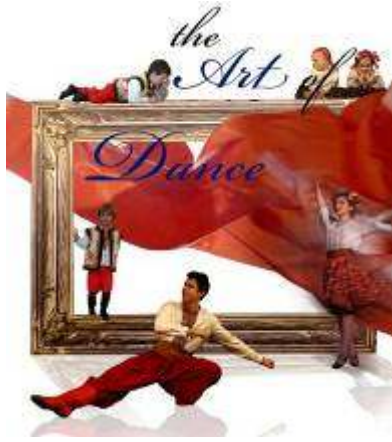
Mass followed in the hollow centre piece of the Pomich building, this offered some protection from the elements. Fr. Bakay (Ardeer) and Fr. Holovko (Geelong) kindly donated the takings from the collection plates towards the Karpaty Rebuild. We thank both Fr. Bakay and Fr. Holovko for making the trip to oselya to give Holy Liturgy and for their kind contribution to our cause.



Thank you also to those workers who arrived on Saturday to help prepare for the day. Many visitors took the opportunity to walk around the property to see first hand how the landscape of the oselya has changed since being razed on Black Saturday, with the progressive changes of clearing, harrowing, smudging and grass sowing.

We hope next year the weather will be kinder and that more people will attend so that we can recapture the many wonderful St. Michael's Day celebrations of the past.





Verchovyna

29 November 2009

More than 500 people attended Verchovyna's annual concert on Sunday, 29th November which showcased over 140 dancers. Among guests were representatives from outside the Ukrainian community which included the Multicultural Association of Victoria, the Victorian Multicultural Commission, Ausdance, the Australian Ballet and the Member for Essendon, all of whom have supported CYM in various ways.



The concert began with a typical warm-up of a Verchovyna dance class but ends abruptly because a dancer questions the relevance of the ballet style warm-up for learning Ukrainian dance. The teacher responds and suggests a trip to the "Ukrainian Dance Museum" to learn more about the different styles of Ukrainian dance and its execution with the help of Verchovyna's particular style of teaching. The audience is taken on a journey with the dance class through a museum where each live "picture" transforms into a dance performance from various regions of Ukraine.

The audience was captivated. The concert ended with an energetic and exciting new HOPAK performed by the Elementary and Intermediate groups. Congratulations on a great debut!

Over 40 people worked backstage, front of house, in the dressing rooms, in the hall, on the balcony, and in the costume room to help make the concert such a success. There were many more people involved leading up to the concert from program design to photography to printing to ticket bookings and other areas of organisation.



Thank you to all these volunteers, in particular the Verchovyna Administrator, Julie Tkaczuk-Soloczynskyj, and congratulations to Verchovyna's Artistic Director, Melanie Moravski Dechnicz, and her team of teachers on producing a fantastic show.

Cheremosh

- 35 Years -

Cheremosh began on the 9th of February, 1975, under the conductorship of Mr. Marian Kostiuk, originally from England, as part of CYM Melbourne's cultural activities initiative. Prof. Volodymyr Holovko, originally from Ukraine, has held the position as conductor of the choir for the past ten years.

Since its inception, *Cheremosh* has been a highly regarded mixed-voice choir. It is composed of various ages and for some, it is their main commitment to the Ukrainian community.

In 1989, *Cheremosh* released a recording with half of the repertoire linked to the Millennium of Christianity in Ukraine.

Over the years, *Cheremosh* has performed both locally and nationally at various CYM and community events as well as for the wider Australian community including Iwaki Auditorium for ABC Radio National and Multicultural Arts Victoria, ABaF (Australian Business Arts Foundation) Awards and joint performances with the Ukrainian Cathedral Choir, Australian Catholic University Choir and the Melbourne Philharmonic Orchestra at St. Patrick's Cathedral.

In 2010, *Cheremosh* celebrates its **35th anniversary**. Plans are underway in commemorating this milestone later this year.



Cheremosh encourages former members to rejoin the choir in preparation for this year's event and welcomes all who have a love for singing to also join and be part of the celebration and commemoration of its 35 year existence, and part of its future.

Cheremosh 2009 - "Help Us Rebuild" Benefit Concert

Rehearsals for 2010 begin on Thursday, 28th January at 7.30pm in Essendon.

Contact: Halya Kostiuk (Cheremosh Administrator)

0414 769 466

The upcoming Shevchenko Concert in March will feature CYM's *Cheremosh* Choir.

We congratulate *Cheremosh* for their work and their passion. Thank you for representing CYM and the Ukrainian community at all your performances, in helping to keep Ukrainian song and culture alive.

SLAVA.....SLAVA.....SLAVA



Verchovyna 2010

The team at Verchovyna extend a Happy New Year to all! We are looking forward to an exciting new dance year which commences **Tuesday 9**

February 2010 from **5.45pm** at the Ukrainian Hall Essendon. Both enrolments and classes will take place on this date.

Verchovyna teaches its dancers about the rich Ukrainian Culture through dance and also provides them with great dance training and performance experience. It is also a great way of making friends and keeps Ukrainian culture alive in the community!

Artistic Director Melania Moravski Dechnicz has written a Ukrainian Dance Syllabus for Verchovyna and all teachers have regular professional development in this syllabus as well as the foundations of classical dance.

Kinder Enrolments - Kinder classes take place 5.45pm-6.30pm on Tuesdays. Children are able to join the Kinder group if they turn 4 yrs of age by 30th April 2010. If a child turns 4 before the end of Term 2 (ie by 22 June 2010) they are welcome to join after their 4th birthday. Teachers will assess 'early starters' and advise parents if children are not ready for the group. Children will stay with their peers in line with school years, as they progress through Verchovyna classes. New enrolments will be accepted until 22 June 2010.

Want to know more? Please contact either Julie Tkaczuk Soloczynskyj, Verchovyna Administrator on 0404 001 456 or Melania Moravski Dechnicz, Artistic Director on 0410 599 558 or email info@verchovyna.com.au.

Current Verchovyna dancers / families - Please ensure you read the January newsletter which outlines important information for the year including class timetable, duration and group name changes. If you are a current Verchovyna member and did not receive the January newsletter via email please email info@verchovyna.com.au.

Please Note-The CYM Financial Membership rate for Verchovyna enrolment means the **dancer** must be a current CYM Financial Member on enrolment. Julie Semcesen will be available on Verchovyna enrolment day to take CYM Memberships.

We look forward to seeing new and familiar faces on 9 February!



Fraser Coast Cultural Festival- Queensland

Verchovyna has been invited to perform at the Fraser Coast Cultural Festival which is to be held from the 19th March to 28th March, 2010 in Hervey Bay at the Scarness Foreshore Park, Queensland. The Verchovyna Ensemble (formally known as the Senior group) will be performing on Saturday 27th and Sunday 28th of March. The Festival includes a Parade of Nations, Public Entertainment, Workshops, and Displays/Cultural Presentations.

"The Fraser Coast Cultural Festival aims to achieve the widest possible support and participation of the region's communities, by embracing the idea of unity in harmony, by presenting memorable, stimulating cultural experiences, while also recognising and endorsing the valuable contributions of the diverse, progressive cultural heritage of all participating ethnic groups." (ref. www.culturalfestivals.com.au)

The Fraser Coast Cultural Festival is an annual event. It starts with a Parade of Nations with performers and local groups in costume, intermingled with local bands. After the opening ceremony by local dignitaries and consuls of some of the countries represented, cultural performances begin. Stage bands and roving performers also entertain the many visitors. High quality cultural performers come from all over Australia intermingled with local talent. An International food-court and other food and craft stalls enhance the Festival atmosphere.

Verchovyna will be performing at the indoor concert on Saturday evening, participating in the Parade of Nations on Sunday as well as two outdoor performances during the day.



Hervey Bay, Queensland

We wish Verchovyna every success at the Festival and we congratulate you in continuing to educate the broader Australian community about Ukrainian culture through dance.



WHAT'S HAPPENING AT OSELYA KARPATY- JANUARY 2010

New Years best wishes to all CYM members for 2010. This year promises to be a very productive year in many CYM aspects, particularly on the Oselya front. I would like to bring all members up-to-date on what has been happening behind the scenes relating to the rebuild of the Oselya.

Since the destruction of the property nearly 12 months ago, the Uprava has been under much pressure to come up with a suitable solution which would see our Oselya rebuilt and be a place we can all enjoy again. There have been many stumbling blocks along the way, starting with delayed insurance payout, failed negotiations with VBRRRA and Christine Nixon's office to accommodate and facilitate accommodation for trades people, cleaning and safety issues. and the most important, ideas on how best to ensure the property becomes an asset and not remain a liability, costing the Oseredok thousands of dollars per year with little return.

In 2009, the property was cleared of debris by the government at no cost to the Oseredok, site accommodation was delivered and installed, water was connected, new fences erected at very little cost, the property was cleaned and reshaped at a cost of \$60,000. In early 2010, the lake will be cleaned up, the power restored, and the entrance to the Oselya will be cleaned up from around the front gate.

Melbourne University provided CYM with conceptual building and landscape designs which offer better protection from future fires. These designs are being evaluated by the planning committee to see what is most practical from the building perspective and how this information can be best incorporated into the whole rebuilding process.

There are members who have been asking why we haven't erected any buildings as yet, wondering what we are waiting for and asking why we don't erect a shed. The reason being is we are looking for long term financial security in a tenant. The Oselya needs to become self sufficient by generating an income for the Oseredok, just like the Sydney Oselya does for CYM Sydney bringing in a substantial amount per year in rent. Subsequently, the Uprava has invited YMCA Camping to discuss a possible lease arrangement. If these discussions come to no fruition, the Uprava will approach ACA (Australian Camping Association whom we are a member of) and invite expressions of interest from other parties who run school camps in order to secure a tenant. We want to ensure what we build not only serves the needs of our organisation, but also offers a client suitable facilities to run their operations.

I understand that we need the Ploscha for CYM use; however, we must remember that the Oselya costs the Oseredok over \$13,000 annually in outgoings. The Oselya grounds, infrastructure, and what's left in facilities require regular maintenance and upkeep. With the lack of volunteer interest to take part in working bee's means the Oselya deteriorates into an unkempt state and we have an asset which becomes high in cost to keep. A tenant would take on most of the responsibility of the upkeep of the Oselya, as well as provide an income for the Oseredok. All negotiations will be structured to ensure that the Oselya stays in CYM's hands and the Oseredok has full access to the Ploscha for our svyata, family weekends, tabory and other times of need.

The Uprava will not commit the Oselya to anyone if there is no benefit to the members or the organisation.

There has been a great deal of planning, discussion and sourcing of information behind the scenes to ensure that the Uprava has the knowledge and understanding to make an informed decision in the best interests of it's members.

There will be further updates in February.

Andrew Lech
Rebuild Project Manager
CYM Vice President



THANK YOU

CYM is a non profit organisation that relies on continued generosity from its members in the form of valuable voluntary time, efforts and donations to continue its success. For this, CYM Melbourne is very grateful.

Throughout 2009 many individuals and companies have supplied items/goods for the use of rebuilding our Oselya Karpaty, assisted towards CYM's fundraising efforts for our Oselya Karpaty and provided in kind donations towards CYM's various activities within Verchovyna, Cheremosh and Rojovi Schodyny.

CYM Melbourne thanks the following people for their in kind donations in 2009 and looks forward to continued support throughout 2010.

Austral Bricks
Buxton Bait & Tackle
Clocktower Centre
CFA Geelong
Deltrex Chemicals
Eugene Stefyn
First Choice Engineering Supplies
FLINT Group LINDGENS
Helen Senjov
Jason Coleman's Ministry of Dance
Kalyna Ski Club
Lee Miller
Lindsay Fox
Lincoln Haugh
Mick Jury
Tullamarine Bus Lines
Maria Brown-Shepherd
Moonee Valley City Council
Murrindindi Shire Council
Multicultural Arts Victoria
Nick Wasyl
Pallaconian Dance Ensemble
Ray Sharavara
Riverlinks Theatre, -Greater Shepparton City Council
Robbie Stewart's Tree Services
Tony Allen Earth Moving
St. Vincent de Paul





CYM MELBOURNE-Diary Dates

February

Mon Feb 1	<i>Uprava Meeting</i>
Tue Feb 9	<i>CYM Verchovyna- enrolment registration & classes begin</i>
Tue Feb 16	<i>CYM Rojovi Skhodyny Begins</i>
Wed Feb 17	<i>"Nadia" meeting CYM room Essendon @ 7pm</i>

March

Sat Mar 6- Mon Mar 8	<i>" Labour Day Weekend" Back to Basic's" Family weekend camp at Karpaty</i>
Sun Mar 21	<i>Nadia Tupperware Fundraiser for Oselya, Ardeer Hall @ 1pm</i>
Tue Mar 23	<i>Last Day Term 1 Verchovyna / Rojovi Skhodyny</i>
Mon Mar 29	<i>Uprava Meeting</i>

April

Fri Apr 3- Sun Apr 5	<i>Ukrainian Easter</i>
Tue Apr 13	<i>Verchovyna/ Rojovi Schodyny Term 2 Begin</i> <i>Rojovi Skhodyny- Spilne Sviachene</i>
Mon Apr 26	<i>Uprava Meeting</i>

May

May 15	<i>Chervona Ruta Zabava (Ardeer Hall) – Fundraiser for tractor for Karpaty (organised by Hurtok "Nadia")</i>
--------	--

June

June 12-14	<i>CYM National Zdvih (Melbourne) – Queen's Birthday Long Weekend</i>
------------	---